

許公武先生著

中印歷代關係史畧

戴傳賢題



獨立出版社印行

許崇灝編

中印歷代關係史略

獨立出版社印行

吳序

論世界之文化者，莫不推源於尼羅河流域之埃及，幼發拉河底格里斯河流域之巴比倫，恆河流域之印度以及黃河流域之中國。四者皆有其悠久之歷史與夫獨特之文化，以貢獻於世界；譬諸江河浩瀚，源遠而流長。前二者既以地中海之媒介，互相影響融結，以造廣西方之文明，久爲吾人所習知，無待論矣。而中國與印度兩大區域間，往之蹟，除比丘游記中偶有系統之記載外，餘則零篇斷簡，總遍艱難，傳不爲吾人所注意。夫中國與印度固世所共認爲東方文明之祖邦者也。自漢魏以降，印度佛教傳播中國，對於吾人之思想生活均曾發生極大之影響，學者頗能據舉而縷述之，而獨於其相互間之歷史關係，暗然而莫之張，寧不可憾。矧此次世界大戰，中印兩大民族，各以其悠久之文明，與夫廣土衆民，允宜聯爲亞洲大陸之中堅，藉供世界和平以定力，則鼓鑪而興起之者，舍其歷史，何由昭示。許公武先生矢志邊政有年，須臾於其暇晷，網羅史乘，輯佚鉤沉，以成中印歷代關係史略一書，使二千年來兩國交鄰之狀況，瞭如指掌。將見讀是編者，或能憬然於中印文化之交流，以成其爲東方之文明者，將更進而求兩者間之團結，則其所貢獻，豈祇補其文獻之缺憾已哉。中華民國三十一年六月吳忠信敬序

陳序

中印文化之交流，迄今已逾二千。粵稽叢籍，漢武帝時，張騫使太夏還，傳其旁有身毒國，始聞有浮屠之教。厥後哀帝元壽元年，博士弟子秦景憲，受大月氏王使伊存口授浮屠經。東漢明帝，夜夢金人，曰佛敎之對，乃於永平七年，遣蔡愔、秦景、王遵等，還天竺求佛經像。愔等還月氏，與迦葉摩騰、竺法蘭、偕齋經像以歸，象教東漸，此其嚆矢。逮乎東晉，益見蕃滋。歷南北朝以至隋唐，遂已登峯而造極。其間碩學大師，茹苦含辛，西行求法，如法顯、玄奘、義淨之流，涉流沙，度延磧，越葱嶺，瘴雨蠻煙，懸絕絕壁，舉莫能搖撼其宏法翊教之信心；卒能溝通文化，沾溉宗邦，使此東亞兩大文明古國，靈氣應求，水乳交融，以與彼遠西埃及希臘文化，異節同芳，巍然並稱於世界，為乎，何其盛也。今世哲士之恆言，曰自由，曰平等，曰博愛，謹矣。而吾則以為吾中印兩大國家，古代文化之精義，均足以當之而無也。中國之文化，儒為大宗，其要旨曰智仁勇，印度之文化，佛為大宗，其要旨曰戒定慧；而其共同之特點，則誠如我 蔣委員長所云：「兩國國民之德性，均以舍生取義，殺身成仁相崇尚」。蓋智也、仁也、勇也、戒也、定也、慧也，其精神無一不可與自由平等博愛相貫通，亦無一不具成仁取義之奧蘊。及結切嗣，盛揚光大，洵足以禦侮救國，戡亂濟世而無疑。值此強寇鴟張，愚陵中夏，而

耽耽逐逐，印度亦方危疑震撼，岌岌然勢將不能一夕以安。吾中國民族既奮發其伊古偉大文化之精神，負弩先驅，殺敵致果，爲維護全世界自由平等博愛，分負艱苦卓絕之重任。而我蔣委員長於軍政塗塗之餘，復駕遠馭，親訪印度，爲數千年中印友好關係，開一光暉燦爛之新紀元；乃更明詔大體，以謂「我中印兩國，今日不僅利害攸關，實亦命運相同，惟有共同一致，積極參加反侵略陣綫，並肩作戰，以實現世界真正之和平」。其於我盟邦英國，則作「將不待人民要求，從速賦予印度國民以政治上實權」之有力建議。行見精誠感召，舉世風從，庶使印度國民，亦克奮揚威武，桴鼓相應，張撻伐而禦凶殘，靖亂而弘文化；則同溯爾國歷代關係之史跡，以堅勵憤同仇之友誼。其裨助抗戰，爲何如耶！吾友許公武先生，覃思嚮慕，恫心世變，爰就中印歷代關係，輯爲專書，將以行世，問序於余，余喜其將有以振發人心而增進友誼也，輒弁數語以歸之。民國三十一年六月陳太齊。

印度國民大令旗讚

橘綠橙黃地青天白日心法輪常不住普度世間人

寄尼赫魯獄中

萬里尋君不見君蒼茫遙憶故人情爲度衆生甘受苦英雄明
胆菩薩心

公武先生編中印歷代關係史略審成扇題愛寫前年訪印時小詩兩章爲贈並希
正之

民國三十一年六月

戴傳賢季陶於陪都二鳳別院之鑾鑾齋

目次

吳序	……	一
陳序	……	一
引言	……	一
一 周秦時代與印度之關係	……	三
二 兩漢時代與印度之關係	……	四
三 兩晉南北朝時與印度之關係	……	六
四 唐代與印度之關係	……	一〇
五 宋代與印度之關係	……	一三
六 元代與印度之關係	……	一五

中印歷代關係史略

七 明代與印度之關係

八 民國以來之中印關係

甲、泰戈爾來華演講

乙、尼赫魯氏之來華

丙、戴院長之訪印

九 抗戰中之中印新姿態

甲、蔣委員長之訪印

乙、印度之「中國日」與中國之「印度日」

丙、印度派駐華總代表

丁、對於蔣委員長訪印之一般觀念

新德里會議性質重大 中印團結一致 中國領導亞洲英名作家肯寧斯頓

訪印 泰晤報社評 中國之良好姿態成年之長兄保護未武裝之幼弟

往直前以中國兄弟姊妹為楷模

附錄

一、由蔣委員長印度之行瞻望今後的亞洲大局	大公報
二、新世界可告誕生	中央日報
三、綜論遠東戰局與蔣委員長訪問印度	益世報
四、印度須爲自由而戰	中央日報
五、再論蔣委員長訪印	益世報
六、中印關係之新頁	中央日報
七、蔣委員長對印度之發言	大公報
八、「印度日」的時代意義	益世報
九、「印度日」獻詞	大公報
十、中印兩大民族之歷史使命	吳鐵城
十一、東方文化之兩大柱石	陳立夫
十二、蔣委員長印度之行	時事新報

目次

引言

印度古稱興都斯噠，一作痕都思坦，一作溫都，亦有作軒都斯丹者。蓋西域回語稱國王所居曰「斯丹」，從前大蒙古之王已卑爾竊都於中印度之德希城，故易以回語，（資林村著五印度形勢）至今印人稱之，猶相沿不改。後漢書稱曰天竺國，又名身毒，身毒乃痕都，溫都一音之轉，其立國之古遠，往雅典羅馬以前考其地理環境，位於我國西南，爲亞洲三大半島之一，北以喜馬拉雅山和喀喇崑崙山脈與我國之西藏高原及阿富汗高原分界，東積孟加拉灣，西隔阿剌伯海與阿拉伯半島相望，其面積共計一百八十五萬方英里，人口爲三萬五千餘萬。太古時代，爲土人達羅維荼所居，至公元前三千年時，阿利安族自中亞細亞南遷至印度河流域，不久復佔領恆河流域，印度土民，因文化較外來侵略者爲低，作戰時又操極粗鈍之武器，故於阿利安人刀光馬蹄下，先後喪失自由。因印度土地遼廣，人民衆多，時起反抗，經六百餘年之久，方始完全屈服。阿利安人於征服土民過程中，於恆河上下流建立無數小國，其在恆上流者，有古魯、奔查拉、耶達瓦、馬特斯耶、蘇拉西拿等族；其在恆下流者，有科薩拉、威達哈、恆西等族，各戴一人爲酋長，制族分爲四等，曰婆羅門、刹帝利、吠舍、首陀羅，其最高之階級，爲婆羅門。佛教興起後，文化漸興，婆羅門全世。我國漢唐之世，因印度佛教之流傳，使我中國文化，盡吸外學所長，婆羅門之文化，

中印歷代關係史略

用，造成我國之一種新文明，其見於正史信而有據者，自印度來華之高僧，東漢明帝時有攝摩騰竺法蘭，三國時代之支謙、文亮、支謙，魏時之曇摩訶羅，東晉時法顯橫雪山以入天竺，齊佛典多種以歸，若佛國記，我國人之至印度者此爲第一，梁任公先生竟喻之爲我國之立溫斯敦，（英人探險於非洲者）玄奘西遊，對於中印文化溝通，厥功尤偉，至元明間蒙古帖木兒入印度，其遠近巴卑爾更於印度建莫臥兒大帝國，操印度全權，建立法度，興辦教育，開前代未有之設施，中印關係，殆亦深矣。清初，莫臥兒諸子爭立，國漸瓦解，英法乘其衰運，佔地設館，公元一八五七年，印度金都始爲英國所統治，「印度皇帝」之金冠，遂加於維多利亞女王之頂上。鴉片戰爭後，我國於東亞已失去盟主之地位，而與印度之關係不絕如縷。此次蔣委員長訪印結果，不僅使三民主義得以宏揚於世界，且將東亞盟邦地位，重新建立，則今後我中印兩大邦，基於仁愛崇高之共同總性與精神，基於中印兩邦過去二千年悠久和平之邦交，深信中印兩大民族，必能精誠合作，共同奮鬥，以謀民族之自由，共除人類之公敵。考諸史乘，印度與中國之關係，由來已久，分別時代，述左：

一 周秦時代與印度之關係

我國與印度發生關係，遠自周秦。審攷兩初伊尹爲商方之令，月支亦有貢獻之物，則於
狄瀾十二國之一，則古代月支與中國交通，固已漸盛，同時佛教東來之道，即由此而啓。
穆王時，西極之國，有「化人」來，史稱入水火，貫金石，反山川，移城邑，乘虛不墜，
觸實不墜，千變萬化，不可窮極，既已變物之形，又且易人之慮，（周穆王篇）所謂西極，
當必爲西域，而「化人」者，雖不遽釋之爲佛，跡其動作，固佛之見端也。又審考魏源
撰海國圖志二十卷天竺傳云：「印度自古與東洋西洋各國無往來，其書府所錄，惟述菩薩
神明之異，惟周赧王間，有希臘國王著，侵五印度，自後遂由紅海通商貿易，既而佛教之
僧，遍往四方傳其教，竟至中國，中國百姓亦盛奉此教，如日本、暹羅、緬甸各國，皆設
其教而建其廟」。是印度佛教，自我周代，已自西方傳入中土，一般言徒；竟出以設教建
廟之舉。戰國之世，百家之說，方興未艾，自「蓬萊」「方丈」「瀛州」之論起，逆度當
時好奇之士，必有馳情西域者。秦始皇二十九年（公元前二八一年）西域僧人至利房等
八人，果自西域而來，帝惡其異俗，以付獄，此時適當印度國王阿育御極，阿育王廣
播德政，宏揚佛法，其派遣高僧，東來傳教，亦事理之常，故我周秦時代與印度關係，已
有初步建立焉。

二 兩漢時代與印度之關係

漢稱印度曰天竺，一名身毒，又稱捐毒國，其族原屬大月氏之塞種，漢書稱匈奴破大月氏，大月氏西君大夏，而塞王南君屬賁故與屬賁同屬塞種焉。屬賁者即今印度西北之克什米爾是也。武帝時始與相通，惟自以絕遠。漢兵不能至，至其王烏頭勞數剿殺漢使，烏頭勞死，子代立，遣使奉獻，陰未赴為王時並受印綬，蓋以陰未赴為屬賁之王，本漢立也。（前漢書卷九十六西域傳）惟時天竺版圖遼闊，自月氏高附國（即阿富汗）以西，南至南海（即今地中海）東至磐起國皆天竺之地，史稱俗與月氏同，而卑濕暑熱，其國臨大水，乘象而戰，修浮圖道不殺伐，有別城數百城，置長別國數十國，置王雖各小異，而俱以毒為名。（後漢書卷百十八，西域傳）武帝既通屬賁（本印度一部）復指求身毒。元狩元年，博望侯張騫言使大夏（今阿富汗北部之地）時，見蜀布邛竹杖，問所從來，曰從東方毒國，可數千里，得罽賈人市，或聞邛西可二千里，有身毒國，竊因盛言大夏在漢西南，慕中國，患匈奴隔其道，誠通蜀，身毒國道便近，又亡害，於是武帝乃命王然宇、柏始昌、呂越人等十餘輩，出西夷，指求身毒國，還滇，滇王當羌迺留求道，四歲，皆閉昆明莫能通，（前漢書卷九十五，西夷傳）然聞其西有象象國名是越，而蜀賈聞出物者或至焉。於是武帝以求大夏，始通滇國，逾騰越以入印緬之境，是中國與印度

發生關係已有進一步之開展。元狩中遣霍去病討匈奴，至皋蘭，過居延，斬首大獲，昆邪王殺休屠王將其衆，百萬來降，獲休屠之金神，列於金臬宮，金人率長丈餘，不祭祀，但焚香禮拜而已。此足證明印度與中國發生關係，由來已久。佛教傳播，在武帝時已遍及西國塞外。

漢哀帝元壽元年（公元二年）博士弟子秦景憲受大月氏王使伊存口授浮屠經，中土聞之未之信也。後孝明帝夜夢金人，頂有白光，飛殿庭，乃訪羣臣，傳教始以佛對，帝遣郎中蔡愔博士弟子秦景等使於天竺寫浮屠遺範，偕乃與沙門攝摩騰竺法蘭，東還洛陽，愔又得佛經四十二章及釋迦立像，並金塔一圓佛像，置清涼臺及顯節陵上，經藏於蘭臺石室，見中華通史乙編中古史紀上章。愔之還也，以白馬負經而至，漢因立曰馬寺於洛陽雍閭西後摩騰法蘭咸卒於此。（魏書釋老志）蔡愔求經像，至大月氏凡所搜羅殆由北派，（東漢初年印度佛教分南北派）摩騰法蘭東京來後，已啓印度僧人來華之觀，其徒接踵而至者，日益衆多，爲中國譯經然多不能盡曉，和帝時數來獻，後以西域叛乃絕。桓帝時，印度僧人頻從日南徼外來且獻獻，安息僧安清與月氏僧支婁迦讖譯經甚多，皆得其解，已而牟子儒生，因黨錮禍興，退修佛學，排世俗之譏毀，著理惑三十七篇以衛佛，是則儒生亦且有信之者。延熹二年（公元一五九年）牟子國來獻，四年（公元一六一年）復來獻，帝

並設華蓋以祠浮圖。(漢書稱佛)是印度佛教之流行，至於東漢之衰而愈盛。考其時身毒皆屬月氏，月氏殺其王而置將，令統其人，土出象犀瑤瑱金銀銅鐵鉛錫，西與大秦(即羅馬)通，有大秦珍物，又有細布好氍毹、諸香、石密、胡椒、藍、黑鹽等，此時我國與之交通，除西南邊徼陸路而外，復有南海一線，僧人之傳法或拜經者多由陸路而行，交易及貢獻方物者恆出海道，故當時中印、國接觸頻繁，而中印文化亦有進一步之溝通矣。

二 兩晉南北朝時代與印度之關係

兩晉南北朝時代，印度佛教徒之東來傳法與中國人之西行求經者，史不絕書，而當時之帝王亦多崇信佛教，因之中印文化已由接觸而入融合時期，信使往來，日進頻繁，使諸漢代，更進一步。考當時西域及印度等地佛教徒之東來傳法其見諸史籍者，三國時有支纖、支亮、支謙(時號三支)等輩，更有印度沙門曇柯迦羅，東來洛陽，宣譯戒律，奏於上朝，以爲沙門度戒之法。其徒朱士行志在譯經，因之西入于闐，訪尋古本，一時我國佛氏之徒，頗萌西入印度求經之志，時平陽武陽人法顯，以經爲外國，隆安中誓志尋求，自長安西度流沙，往遊印度，凡經歷三十餘國，隨有經律之藏，學其言語，譯而寫之垂十年，乃於錫蘭山隨商人泛舟東返，持經歸國，至京師，譯出垂百餘萬言，並著有佛國記，由是朱雲等益效其舉止，俱先後西行。此外，如涼州人寶雲至印度，南北朝的劉宋幽州人

法勇、至月度並由海歸。至於印度等國僧人之來華者，除三國時之三支，及曇柯迦羅外，西晉時有月氏人支法度，東晉時有罽賓人僧伽澄，天竺人曇無讖等，月支人支道根等，南北朝時，有罽賓人佛駄什等，月支人浮陀摩訶等，天竺人僧伽跋摩等，（詳見後表）因之北方胡主對於佛教亦極表歡迎，如後趙之石勒，前秦之苻堅，後秦之姚萇與北魏之道武帝，明元帝是也。迨魏孝文遷洛僧人自西域來者多至數千，而南朝宋文帝梁武帝之虔修佛法，更無論焉。因東西僧人之往來，佛法之宏揚，遂使中印兩國於政治上發生極密切之關係。

天竺國遣使來獻，代有所聞，如晉孝武帝太元六年（公元三八一年）獻火浣布於符堅，晉安帝義熙時錫蘭島（時稱獅子國）來獻玉像，太康時（晉武帝）因罽賓獻下足獸，狀如獅子，劉宋元嘉五年（公元四二八年）遣使奉表，懇互派使臣，獻金剛指環，赤白鸚鵡寶物，太宗泰始二年（公元四六六年）遣使貢獻，以其使主竺扶大，竺阿彌並為建威將軍。梁武帝時，天竺國王嚧塔遣長使竺難達奉表，獻琉璃唾壺、雜香、吉貝等物，魏高祖太和元年，西天竺遣使朝貢，魏世宗景明三年。罽賓國遣使朝貢，永平元年復來貢，肅宗熙平二年復遣使朝獻秋亦如之。當時天竺國漢室聲威所被，奉表稱獻歷經魏晉南北朝三百八十年而弗衰，中印關係，倍增密切，迨唐太宗而有天下其與印度關係之深，交通之繁，更非漢魏六朝所能企及焉。

兩漢魏晉南北朝時代印度等地來華僧人簡表

稿錄乾維齋
中國佛教史

來華之時代 國籍備考

佛若多羅	曇摩耶舍	僧伽羅叉	僧伽提婆	僧伽澄	支施	支亮	支曜	支曇迦	安法欽	曇	安玄	安清	安世高	來華之人名
後秦姚興弘始時	東晉安帝隆安時	不詳	前秦苻堅建元時	前秦苻堅建元時	東晉咸安時	三國	後漢獻帝中時	約在後漢靈帝時	西晉武帝太康時	曹魏主懿正元時	後漢靈帝末	後漢桓帝建和年間	後漢桓帝建和年間	
克什米爾	克什米爾	克什米爾	克什米爾	克什米爾	月支	月支	月支	月支	安息	安息	安息	安息	安息	

即屬賓馮印度之一部

大月氏強盛時占有印度恆河流域克什米爾